参考様式第１－１７号

Нэмэлт маягт №1-17

１号特定技能外国人支援計画書  
1-р Тусгай ур чадвартай гадаад иргэн дэмжих төлөвлөгөө

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 作成日：　　　　年　　　月　　　日 Боловсруулсан өдөр: он сар өдөр | | | | | | | | | |
| Ⅰ　支援対象者  Дэмжлэгт хамрагдах этгээд | １　氏名  Овог нэр | （ほか　　　名） (үүнээс гадна хүн) | | | | ２　性　別  Хүйс | | 男　・　女  Эр / Эм | |
| ３　生年月日  Төрсөн огноо | 年　　　　月　　　　日  он сар өдөр | | | | ４　国籍・地域  Иргэншил / Бүс нутаг | |  | |
| Ⅱ　特定技能所属機関 Тусгай ур чадварын харьяа байгууллага | １　氏名又は名称  Овог нэр болон өөрийн нэр |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| ２　住所  Хаяг | 〒 ш/х 　　　－  （電話/Утас　　　－　　　－　　　　） | | | | | | | |
| ３　支援業務を行う事務所の所在地  （２と異なる場合に記入） 3. Дэмжих ажил хийх оффисын хаяг (Дэмжих ажлыг 2-д бөглөсөнтэй өөр хаяг дээр хийдэг бол бичнэ.) | 〒 ш/х 　　　－  （電話/Утас　　　－　　　－　　　　） | | | | | | | |
| ４　支援業務を行う体制の概要  Дэмжлэг хэрэгжүүлэх тогтолцооны тойм | 支援責任者 Дэмжлэг хариуцагч | 氏　　名 Овог нэр |  | | | 役　　職  Албан тушаал | |  |
|  | | |
| 支援を行っている  １号特定技能外国人数  Дэмжлэгт хамрагдаж буй 1-р Тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийн тоо | 名/хүн | | 支援の中立性を確保していることの有無  支援責任者及び支援担当者が，支援対象者と異なる部署の職員であるなど，当該対象者に対する指揮命令権を有しない者であること、また，異なる部署であっても，当該対象者に指揮命令をし得る立場にないこと  有　　　　　　無  Дэмжигч нь төвийг сахисан байдалтай эсэх  Дэмжих ажлыг хариуцах албан тушаалтан болон ажилчин нь дэмжлэг хүсэгчийг удирдах, тушаал өгөх байр сууринд байхгүй байх. Тодруулбал ажиллах хэлтэс нь тусдаа, эсвэл хөндлөнгөөс удирдан тушаал өгч нөлөөлөх байр суурьтай биш байх.  Тийм　　Үгүй | | | | |
| 支援担当者数  Дэмжлэг хариуцагчийн тоо | 名/хүн | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅲ　登録支援機関  Бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллага | １　登録番号  Бүртгэлийн дугаар | | 登　－  /Регистр　－ | | ２　登録年月日  Бүртгэсэн огноо | | | | | 年　　月　　日 он сар өдөр |
| （ふりがな/Фүригана）  ３　氏名又は名称  Овог нэр болон нэршил | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| ４　住所  Хаяг | | 〒 ш/х　　　－  （電話/Утас　　　－　　　－　　　　） | | | | | | | |
| 法人の場合 Хуулийн этгээд байх тохиолдолд | （ふりがな/Фүригана）  ５　代表者の氏名  Төлөөлөх этгээдийн овог нэр |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| ６　支援を行う事務所の所在地 Дэмжлэг явагдах оффисын хаяг | | 〒 ш/х 　　　－  （電話/Утас　　　－　　　－　　　　） | | | | | | | |
| ７　支援業務を行う体制の概要 Дэмжлэг хэрэгжүүлэх тогтолцооны тойм | | 支援責任者 Дэмжлэг хариуцагч | （ふりがな/Фүригана）  氏　　名  Овог нэр | |  | | 役　　職  Албан тушаал |  | |
|  | |
| 支援を行っている  １号特定技能外国人数 Дэмжлэгт хамрагдаж буй 1-р Тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийн тоо | 名/хүн | | | 支援の適正性を確保していることの有無  ・支援責任者が特定技能所属機関の役員の配偶者、２親等以内の親族、特定技能所属機関の役員と社会生活において密接な関係にある者、過去５年以内に特定技能所属機関の役員又は職員であった者ではないこと  ・支援責任者及び支援担当者が登録支援機関の登録拒否事由に該当しないこと  有　　　　　　無  Дэмжлэгийн ажил зохимжтой байдалтай эсэх  ・Дэмжих ажлыг хариуцагч нь дараах нөхцөлтэй, тухайлбал ажил олгогч байгууллагын албан тушаалтны гэр бүлийн хүн, 2-р зэргийн ойрын хамаатан, ажил олгогч байгууллагын албан тушаалтантай нийгмийн ойр харилцаатай, ойрын 5 жилд ажил олгогч байгууллагад албан тушаалтан болон ажилчин байсан зэрэг биш байх  ・Дэмжих ажлыг хариуцах албан тушаалтан болон ажилчин нь дэмжигч байгууллагаар бүртгэхээс татгалзуулах шалтгаан болоогүй  Тийм　　　Үгүй | | | |
| 支援担当者数  Дэмжлэг хариуцагчийн тоо | 名/хүн | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅳ　支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | １　事前ガイダンスの提供 Урьдчилан танилцуулга хийгдсэн байдал | ア　情報提供内容等  Хангагдах мэдээллийн агуулга | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | 実施方法  （該当するもの全てにチェック）  Хэрэгжүүлэх арга зам  (Тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах) |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．従事する業務の内容，報酬の額その他の労働条件に関する事項  Гүйцэтгэх ажил үүргийн агуулга, цалин урамшууллын дүн болон бусад хөдөлмөрийн нөхцөлд хамаарах зүйлс | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | 〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол тэр тухай дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | 〒 ш/х 　　　－  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | □　対面/Биечлэн уулзах  □　テレビ電話装置/Видео утсаар  □　その他/Бусад（　　　　　　　　　　　）  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) |
| ｂ．本邦において行うことができる活動の内容  Япон улсад хийж болох үйл ажиллагааны тухай |
| ｃ．入国に当たっての手続に関する事項  Япон улсад ирэхтэй холбоотой бүрдүүлэлттэй холбоотой зүйлс |
| ｄ．保証金の徴収，契約の不履行についての違約金契約等の締結の禁止  Баталгааны мөнгө авах, гэрээний үүргийг хэрэгжүүлээгүйтэй холбоотой торгууль гэрээ байгуулахыг хориглох |
| ｅ．入国の準備に関し外国の機関に支払った費用について，当該費用の額及び内訳を十分に理解して支払わなければならないこと  Японд ирэх бэлтгэлтэй холбоотойгоор гадаад орны байгууллагад төлсөн зардлын тухайд, тус зардлын мөнгөн дүн болон зориулалтыг сайтар ойлгосны үндсэн дээр төлөхгүй бол болохгүй |
| ｆ．支援に要する費用を負担させないこととしていること  Дэмжлэгт шаардагдах зардлыг хариуцахгүй байх тухай |
| ｇ．入国する際の送迎に関する支援の内容  Япон улсад ирэхэд тосч авахтай холбоотой дэмжлэгийн тухай |
| ｈ．住居の確保に関する支援の内容  Амьдрах байраар хангахтай холбоотой дэмжлэгийн агуулга |
| ｉ．相談・苦情の対応に関する内容  Хүсэлт, гомдол шийдвэрлэхтэй холбоотой агуулга |
| ｊ．特定技能所属機関等の支援担当者氏名及び連絡先  Тусгай ур чадварын харьяа байгууллагын дэмжлэг хариуцсан хариуцагчийн нэр болон холбоо барих хаяг |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | □　対面/Биечлэн уулзах  □　テレビ電話装置/Видео утасаар  □　その他/Бусад（　　　　　　　　　　　） |
| イ　実施言語/Хэрэгжүүлэх хэл | | 語/хэл　　（支援担当者以外の者が通訳を担う場合）通訳者の所属・氏名  (Дэмжих ажлыг хариуцагчаас өөр хүн орчуулга хийх үед) Орчуулагчийн харьяа байгууллага, овог нэр | | | | |
| ウ　実施予定時間  Хэрэгжүүлэхээр төлөвлөсөн хугацаа | | 合計/Нийт　　　　　　　時間/цаг | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅳ　支援内容（続き）  Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) | ２　出入国する際の送迎  Японд ирж буцахад тосч үдэх | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэт-  гүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | 実施方法  （該当するもの全てにチェック）  Хэрэгжүүлэх арга зам  (Тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах) |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．到着空港等での出迎え及び特定技能所属機関又は住居までの送迎  Ирсэн нисэх буудал дээрээс тосох болон тусгай ур чадварын харьяа байгууллага болон амьдрах байр хүртэл хүргэх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | □　出迎え空港等/Тосох нисэх буудал  （　　　　　　　　　空港/нисэх буудал）  □　送迎方法/Тосч үдэх хэлбэр （　　　　　　　　） |
| ｂ．出国予定空港等までの送迎及び保安検査場入場までの出国手続の補助  Явахаар төлөвлөж буй нисэх буудал хүртэл үдэх болон аюулгүй байдлын шалган нэвтрүүлэх цэгт орох хүртэлх Японоо явахад ажиллагаанд туслах | | □有/Байгаа（契約終了後適宜実施/Гэрээ дуусгавар болсны дараа зохистойгоор хэрэгжүүлэх）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | □　出国予定空港等/Японоос явахаар төлөвлөж буй нисэх буудал  　（　　　　　　　　空港/нисэх буудал／未定/Тодорхойгүй）  □送迎方法/Тосч үдэх хэлбэр（　　　　　　　　　） |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ３　適切な住居の確保に係る支援・生活に必要な契約に係る支援  Зохих орон байраар хангахтай холбоотой дэмжлэг ба амьдралд шаардлагатай гэрээ хэлцэлтэй холбоотой дэмжлэг | ア　適切な住居の確保に係る支援  Зохих орон байраар хангахтай холбоотой дэмжлэг | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | 実施方法  Хэрэгжүүлэх арга зам |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．不動産仲介事業者や賃貸物件の情報を提供し，必要に応じて住宅確保に係る手続に同行し，住居探しの補助を行う。また，賃貸借契約の締結時に連帯保証人が必要な場合に，適当な連帯保証人がいないときは，支援対象者の連帯保証人となる又は利用可能な家賃債務保証業者を確保し自らが緊急連絡先となる  Үл хөдлөх хөрөнгө зуучлагч болон түрээсийн үл хөдлөх хөрөнгөийн мэдээллээр хангаж, шаардлагатай тохиолдолд орон байраар хангахтай холбоотой хөөцөлдөлгөөнд хамт явж, орон байр хайхад нь тусална. Мөн Түрээсийн гэрээ байгуулах үед батлан даагч шаардагдах тохиолдолд тохирох батлан даагч олдохгүй бол дэмжлэгэд хамаарах этгээдэд батлан даагч болж өгөх, эсвэл боломжийн үнэтэй түрээсийн батлан даагчаар хангаж, өөрсдөө онцгой тохиолдлын холбоо барих этгээд нь болно. | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｂ．自ら賃借人となって賃貸借契約を締結した上で，１号特定技能外国人の合意の下，住居として提供する  Өөрсдөө түрээслэгч болон түрээсийн гэрээ байгуулахын дээр 1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний зөвшөөрлийн дор орон байраар хангана. | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |
| ｃ．所有する社宅等を，１号特定技能外国人の合意の下，当該外国人に対して住居として提供する  Компанийн өмчлөлийн байрыг 1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний зөвшөөрлийн дор тухайн гадаад иргэний орон байр болгон ашиглуулна. | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅳ　支援内容（続き）  Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) | ３　適切な住居の確保に係る支援・生活に必要な契約に関する支援（続き）  Зохих орон байраар хангахтай холбоотой дэмжлэг ба амьдралд шаардлагатай гэрээ хэлцэлтэй холбоотой дэмжлэг (үргэлжлэл) |  | ｄ　情報提供する又は住居として提供する住居の概要（確保予定の場合を含む）  Мэдээллээр ханга болон орон байраар хангах орон байрны тойм мэдээлэл (Хангахаар төлөвлөсөн тохиолдлыг ч хамааруулна) | □在留資格変更許可申請（又は在留資格認定証明書交付申請）の時点で確保しているもの  Оршин суух зөвшөөрөл өөрчлөх зөвшөөрлийн өргөдөл (эсвэл оршин суух зөвшөөрөл хүсэх өргөдөл) гаргах үед хангагдсан байх зүйл  □在留資格変更許可申請（又は在留資格認定証明書交付申請）の後に確保するもの  Оршин суух зөвшөөрөл өөрчлөх зөвшөөрлийн өргөдөл (эсвэл оршин суух зөвшөөрөл хүсэх өргөдөл) гаргасны дараа хангагдсан байх зүйл | | | | | | |
| 居室の広さ/Байрны талбай　　（同居人数計　　　　　　　人）  □１人当たり7.5㎡以上を確保　（Хамт амьдрах нийт хүний тоо 　 хүн）  1 хүнд 7,5м2-с дээш  寝室の広さ  　□１人当たり4.5㎡以上  Унтах өрөөний хэмжээ  1 хүнд 4,5м2-с дээш | | | | ①居住費の徴収の有無　□有　　□無 Орон байрны төлбөр авах эсэх □Авна　　□Авахгүй  ②居住費として徴収する費用 Орон байрны төлбөр болгон авах зардал  １か月当たり　約　　　　　　　　円 Сард ойролцоогоор　　　　　　　　иен  ③提供する宿泊施設の具体的な内容 Бэлдсэн орон байрны дэлгэрэнгүй мэдээлэл  □　自己所有物件　□　借上物件 □　Өөрийн байр　□ Түрээсийн байр  ④費用が実費に相当する額その他の適正な額であることの説明 Төлбөр нь бодит зардалтай дүйцсэн дүн, бусад зохистой дүн болохыг тайлбарласан тайлбар | | |
| イ　生活に必要な契約に係る支援  Амьдралд шаардлагатай гэрээ хэлцэлтэй холбоотой дэмжлэг | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | | | 実施方法  Хэрэгжүүлэх арга зам |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) | | |
| ａ．銀行その他の金融機関における預金口座又は貯金口座の開設の手続の補助  Банк болон бусад санхүүгийн байгууллагад хадгаламжийн данс болон хуримтлалын данс нээлгэх бүрдүүлэлтийн тусламж | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | | | □　手続に係る情報提供  Бүрдүүлэлттэй холбоотой мэдээллээр хангах  □　必要に応じて手続に同行  Шаардлагаас хамааран бүрдүүлэлтэд хамт явах  □　その他/Бусад（　　　　　　　　　） |
| ｂ．携帯電話の利用に関する契約の手続の補助  Гар утас ашиглахтай холбоотой гэрээний бүрдүүлэлтэд туслах | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | | | □　手続に係る情報提供  Бүрдүүлэлттэй холбоотой мэдээллээр хангах  □　必要に応じて手続に同行  Шаардлагаас хамааран бүрдүүлэлтэд хамт явах  □　その他/Бусад（　　　　　　　　　） |
| ｃ．電気・水道・ガス等のライフラインに関する手続の補助  Цахилгаан, ус, газ зэрэг амьдрахтай холбоотой бүрдүүлэлтэд туслах | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | | | □　手続に係る情報提供  Бүрдүүлэлттэй холбоотой мэдээллээр хангах  □　必要に応じて手続に同行  Шаардлагаас хамааран бүрдүүлэлтэд хамт явах  □　その他/Бусад（　　　　　　　　　） |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | | |  |
| ４　生活オリエンテーションの実施  Амьдралын чиглүүлэх сургалт хэрэгжүүлэх | ア　情報提供内容等  Хангагдах мэдээллийн агуулга | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | | | 実施方法  （該当するもの全てにチェック）  Хэрэгжүүлэх арга зам  (Тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах) |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) | | |
| ａ．本邦での生活一般に関する事項  Японд амьдрахтай холбоотой ерөнхий зүйлүүд | □有/Байгаа（　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | 〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | 〒 ш/х 　　　－  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) | | | □　対面/Биечлэн уулзах  □　テレビ電話やDVD等の動画視聴等（質問に応じる体制あり）  Видео утас, DVD зэрэг дүрс бичлэг ашиглах (асуултад хариу өгөх боломжтой)  〈支援内容ごとに異なる場合にはそれがわかるように以下記載〉  (Хэрэв дэмжих ажлын төрлөөс болж өөр байгаа бол доор нь дэлгэрэнгүйг бичнэ.) |
| ｂ．法令の規定により外国人が履行しなければならない国又は地方公共団体の機関に対する届出その他の手続に関する事項及び必要に応じて同行し手続を補助すること  Хууль тогтоомжид заасан дагуу гадаад иргэн нь хэрэгжүүлэхгүй бол болохгүй улс болон орон нутгийн олон нийтийн байгууллагад гаргах мэдэгдэл бусад бүрдүүлэлтэд хамаарах зүйлс болон шаардлагаас хамааран хамт явж хөөцөлдөхөд туслах явдал |
| ｃ．相談・苦情の連絡先，申出をすべき国又は地方公共団体の機関の連絡先  Хүсэлт болон гомдол авах хаяг, мэдэгдэх ёстой улс болон орон нутгийн олон нийтийн байгууллагын холбоо барих хаяг |
| Ⅳ　支援内容（続き） Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) | ４　生活オリエンテーションの実施（続き）  Амьдралын чиглүүлэх сургалт хэрэгжүүлэх(үргэлжлэл) | ア　情報提供内容等（続き）  Хангагдах мэдээллийн агуулга (үргэлжлэл) | ｄ．十分に理解することができる言語により医療を受けることができる医療機関に関する事項  Хангалттай сайн ойлгох хэл дээр эмчилгээ үйлчилгээ авах боломжтой эмнэлэгийн байгууллагад хамаарах зүйлс |  |  |  |  | | |  |
| ｅ．防災・防犯に関する事項，急病その他の緊急時における対応に必要な事項  Гамшгаас сэргийлэх болон гэмт хэргээс сэргийлэх зүйлс, гэнэтийн өвчлөл бусад яаралтай тусламжийн үеийн авах арга хэмжээнд шаардагдах зүйлс |
| ｆ．出入国又は労働に関する法令規定の違反を知ったときの対応方法その他当該外国人の法的保護に必要な事項  Япон улсад ирж буцах болон хөдөлмөр эрхлэхтэй холбоотой хууль тогтоомж дүрмийн зөрчлийг мэдсэн үед шийдвэрлэх арга бусад гадаад иргэдийн эрх зүйн хамгаалалтад шаардлагатай зүйлс |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | | |  |
| イ　実施言語  Хэрэгжүүлэх хэл | | 語/хэл　　（支援担当者以外の者が通訳を担う場合）通訳者の所属・氏名  (Дэмжих ажлыг хариуцагчаас өөр хүн орчуулга хийх үед) Орчуулагчийн харьяалах байгууллага, овог нэр | | | | | | |
| ウ　実施予定時間  Хэрэгжүүлэхээр төлөвлөсөн хугацаа | | 合計/Нийт　　　　　　時間/цаг | | | | | | |
| ５　日本語学習の機会の提供  Япон хэл сурах боломжоор хангах | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | | 実施方法  Хэрэгжүүлэх арга зам | |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) | |
| ａ．日本語教室や日本語教育機関に関する入学案内の情報を提供し，必要に応じて同行して入学の手続の補助を行う  Япон хэлний анги танхим болон Япон хэл сургах байгууллагатай холбоотой сургалтад хамрагдах хөтөч тайлбар мэдээллээр хангаж, шаардлагатай бол хамт явж сургалтад хамруулах бүрдүүлэлтэд тусламж үзүүлнэ | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | |  | |
| ｂ．自主学習のための日本語学習教材やオンラインの日本語講座に関する情報の提供し，必要に応じて日本語学習教材の入手やオンラインの日本語講座の利用契約手続の補助を行う  Бие даан суралцах үүднээс Япон хэлний сургалтын материал болон онлайн Япон хэлний сургалттай холбоотой мэдээллээр хангаж, шаардлагатай бол Япон хэлний сургалтын материал худалдан авах, онлайн Япон хэлний сургалтыг ашиглах гэрээ байгуулахад тусламж үзүүлэх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | |
| ｃ．１号特定技能外国人との合意の下，日本語教師と契約して１号特定技能外国人に日本語の講習の機会を提供する  1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний зөвшөөрлийн дор, Япон хэлний багштай гэрээ байгуулж 1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэнд Япон хэлд суралцах боломжоор хангах | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅳ　支援内容（続き） Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) | ６　相談又は苦情への対応  Хүсэлт, гомдлын шийдвэрлэлт | ア　対応内容等 Шийдвэрлэлтийн агуулга | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | | | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэт-  гүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | | | |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | | 住所  （委託を受けた場合のみ） Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) | | |
| ａ．相談又は苦情に対し，遅滞なく十分に理解できる言語により適切に対応し，必要な助言及び指導を行う  Зөвлөө мэдээлэл хүсэх болон гомдол мэдүүлэхэд чирэгдэлгүйгээр хангалттай сайн ойлгох хэл дээр зохистойгоор шийдвэрлэж, шаардлагатай зөвлөмж болон зааварчилгааг өгөх | | □有/Байгаа（適宜実施зохистойгоор хэрэгжүүлэх　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | | | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | | 〒 ш/х 　　　－ | | |
| ｂ．必要に応じ，相談内容に対応する関係行政機関を案内し，同行する等必要な手続の補助を行う  Шаардлагаас хамааран хүсэлтийг шийдвэрлэхэд хамаарах төрийн байгууллагыг танилцуулж, хамт явах зэрэг шаардлагатай тусламж үзүүлэх | |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | | | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | |  | | |
| イ　実施方法 Хэрэгжүүлэх арга зам | 対応時間 Шийдвэрлэх хугацаа | 平日  Ажлын өдөр | 月/Да | | 火/Мя | | | 水/Лх | | 木/Пү | 金/Ба |
| 時/цаг　～　時/цаг | | 時/цаг　～　時/цаг | | | 時/цаг　～　時/цаг | | 時/цаг　～　時/цаг | 時/цаг　～　時/цаг |
| 土曜  Бямба гараг | 時/цаг　　～　　時/цаг | | | | | | | | |
| 日曜  Ням гараг | 時/цаг　　～　　時/цаг | | | | | | | | |
| 祝日  Баярын өдөр | 時/цаг　　～　　時/цаг | | | | | | | | |
| 相談方法  Зөвлөгөө өгөх хэлбэр | 以下の方法により実施（該当するものを全てチェックすること。）  дараах арга замаар хэрэгжүүлнэ (тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах.)  □　直接面談/Шууд уулзалт  □　電　　話/Утас（　　　　－　　　　－　　　　　）  □　メ ー ル/Мэйл（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）  □　そ の 他/Бусад（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） | | | | | | | | | |
| 緊急時対応  Яаралтай арга хэмжээ | 緊急時は，以下の方法により実施（該当するものを全てチェックすること。）  Яаралтай үед дараах арга замаар хэрэгжүүлнэ (тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах.)  □　直接面談/Шууд уулзалт  □　電　　話/Утас（　　　　－　　　　－　　　　　）  □　メ ー ル/Мэйл（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）  □　そ の 他/Бусад（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） | | | | | | | | | |
| ウ　実施言語/Хэрэгжүүлэх хэл | | | | 語/хэл　　（支援担当者以外の者が通訳を担う場合）通訳者の所属・氏名  (Дэмжих ажлыг хариуцагчаас өөр хүн орчуулга хийх үед) Орчуулагчийн харьяалах байгууллага, овог нэр | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ⅳ　支援内容（続き） Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) | ７　日本人との交流促進に係る支援  Япон хүнтэй харилцахыг идэвхжүүлэхтэй холбоотой дэмжлэг | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэт-  гүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | 実施方法  Хэрэгжүүлэх арга зам |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．必要に応じ，地方公共団体やボランティア団体等が主催する地域住民との交流の場に関する情報の提供や地域の自治会等の案内を行い，各行事等への参加の手続の補助を行うほか，必要に応じて同行して各行事の注意事項や実施方法を説明するなどの補助を行う  Шаардлагатай тохиолдолд орон нутгийн олон нийтийн байгууллага болон сайн дурын байгууллагаас зохион байгуулах орон нутгийн иргэдтэй харилцах завшаантай холбоотой мэдээллээр хангах болон орон нутгийн өөрөө удирдах хурал зэргийн танилцуулгыг хийж, арга хэмжээ бүрт оролцох хөөцөлдөлгөөнд тусламж үзүүлэхээс гадна, шаардлагатай тохиолдолд хамт явж арга хэмжээ бүрийн анхаарах зүйлс болон хэрэгжүүлэх аргачлалыг тайлбарлах зэрэг тусламжийг үзүүлэх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｂ．日本の文化を理解するために必要な情報として，就労又は生活する地域の行事に関する案内を行うほか，必要に応じて同行し現地で説明するなどの補助を行う  Япон улсын соёлыг танин мэдүүлэхийн тулд шаардлагатай мэдээлэл болгон ажилд орох болон амьдран суух бүс нутгийн үйл явдалтай холбоотой заавар танилцуулга хийхээс гадна шаардлагатай бол хамт явж тухайн газар дээрх тайлбар хийх зэрэг тусламж үзүүлэх | |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ８　非自発的離職時の転職支援  Өөрийн бус шалтгаанаар ажлаас гарах үед ажил олж өгөх дэмжлэг | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэт-  гүүлэх эсэх | 支援担当者又は委託を受けた実施担当者  Дэмжлэгийн хариуцагч болон захиалга хүлээн авч хэрэгжүүлэлт хариуцсан ажилтан | | 実施方法  （該当するもの全てにチェック）  Хэрэгжүүлэх арга зам  (Тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах) |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．所属する業界団体や関連企業等を通じて次の受入れ先に関する情報を入手し提供する  Харьяа чиглэлийн байгууллага болон холбогдол компани зэргээр дамжуулан дараагийн хүлээн авах байгууллагатай холбоотой мэдээллийг олж өгөх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｂ．公共職業安定所，その他の職業安定機関等を案内し，必要に応じて支援対象者に同行して次の受入れ先を探す補助を行う  Хөдөлмөрийн эрхлэлтийг тогтворжуулах төрийн байгууллага, бусад хөдөлмөр эрхлэлтийг тогтворжуулах байгууллагыг танилцуулж, шаардлагаас хамааран дэмжлэгт хамрагдагчтай хамт явж дараагийн хүлээн авагч байгууллагыг хайхад нь тусламж үзүүлэх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｃ．１号特定技能外国人の希望条件，技能水準，日本語能力等を踏まえ，適切に職業相談・職業紹介が受けられるよう又は円滑に就職活動が行えるよう推薦状を作成する  1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийн хүсэлтийн нөхцөл болон ур чадварын түвшин, япон хэлний ур чадвар зэргийг харгалзан, тохирох ажлын байрны зөвлөгөө, ажлын байр зуучлал зэрэгт хамрагдах боломжтойгоор болон ямар нэг саад бэрхшээлгүйгээр ажилд орох боломжтой байхаар зөвлөмж бичиг боловсруулна. | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｄ．職業紹介事業の許可又は届出を受けて職業紹介を行うことができる場合は，就職先の紹介あっせんを行う  Ажлын байрны зуучлалын үйл ажиллагааны зөвшөөрөл болон мэдэгдэл авч, ажлын байрны зуучлал хийх боломжтой байх тохиолдолд ажил олгогчийг танилцуулан зуучлах ажил хийх | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ｅ．１号特定技能外国人が求職活動をするために必要な有給休暇を付与する  1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний ажил хайхад нь зориулж шаардлагатай цалинтай амралтыг олгох | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） |  |  |  |  |
| Ⅳ　支援内容（続き） Дэмжлэгийн агуулга (үргэлжлэл) |  | ｆ．離職時に必要な行政手続について情報を提供する  Ажлаас гарах үед шаардлагатай төрийн байгууллагын бүрдүүлэлт хийхтэй холбогдуулан мэдээллээр хангах | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | □　口頭  Амаар  □　書面  Бичгээр  □　その他/Бусад（　　　　　　　　） |
| ｇ．倒産等により，転職のための支援が適切に実施できなくなることが見込まれるときは，それに備え，当該機関に代わって支援を行う者を確保する  Дампуурал зэргээс үүдэн ажил солих болоход дэмжлэг нь зохистойгоор хэрэгжиж чадахгүй байх төлөвтэй болоход түүнийг хангах үүднээс тухайн байгууллагын оронд дэмжлэг үзүүлэх этгээдээр хангах | | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| ９　定期的な面談の実施・行政機関への通報  Тогтмол ярилцлага хэрэгжүүлэлт ба төрийн байгууллагад мэдэгдэх | ア　面談内容等 Ярилцлагын агуулга | 支援内容  Дэмжлэгийн агуулга | 実施予定  Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө | 委託の  有　無  Захиалан гүйцэт-  гүүлэх эсэх | 支援責任者又は支援担当者  Дэмжлэг хариуцагч болон дэмжлэг гүйцэтгэгч  ※ｂ欄及び自由記入欄については，委託を受けた実施担当者も可  Жич: b хэсэг болон чөлөөтэй бичих хэсгийн хувьд ажил хүлээн авсан гүйцэтгэгч байж болно. | | 実施方法  （該当するもの全てにチェック）  Хэрэгжүүлэх арга зам  (Тохирох зүйлсийг бүгдийг нь чагтлах) |
| 氏名  （役職）  Овог нэр (Албан тушаал) | 住所  （委託を受けた場合のみ）  Хаяг  (Зөвхөн туслан гүйцэтгэгч болсон тохиолдолд) |
| ａ．１号特定技能外国人の労働状況や生活状況を確認するため，当該外国人及びその監督をする立場にある者それぞれと定期的な面談（3か月に1回以上）を実施する  1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний хөдөлмөрийн нөхцөл байдал болон амьдралын нөхцөл байдлыг шалгахын тулд тухайн гадаад иргэн болон түүнд хяналт тавьж байгаа этгээд тус бүртэй тогтмол уулзалт хийх (3 сард нэгээс дээш удаа) | □有/Байгаа（　　　　　　　　　）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ | □　対面  Биечлэн уулзах  □　対面とオンラインで実施 Биечлэн уулзаж, онлайнаар явуулна  ※次の場合は対面で面談を実施 Дараах тохиолдолд биечлэн уулзаж ярилцлага хийнэ  ・面談対象者がオンライン面談に同意していない  Ярилцлага өгөгч онлайнаар ярилцлага хийхийг зөвшөөрөөгүй  ・面談対象者が対面の面談を希望 Ярилцлага өгөгч биечлэн уулзаж ярилцага өгөхийг хүссэн  □　無線や船舶電話（漁船漁業のみ）  Долгион болон хөлөг онгоцны утас (зөвхөн загас агнах аж ахуйд) |
| ｂ．再確認のため，生活オリエンテーションにおいて提供した情報について，改めて提供する  Дахин нягтлахын тулд амьдрах чиглүүлэх сургалтаар хүлээлгэн өгсөн мэдээллээр дахин хангана. |  |  |  |  |  |
| ｃ．労働基準法その他の労働に関する法令の規定に違反していることを知ったときは，労働基準監督署その他の関係行政機関へ通報する  Хөдөлмөрийн стандартын тухай хууль болон бусад хөдөлмөртэй холбоотой хууль тогтоомжид заасан дүрэм журмыг зөрчиж байгааг мэдсэн үед хөдөлмөрийн стандартын хяналтын байгууллага болон бусад хамаарал бүхий төрийн байгууллагад мэдэгдэх | □有/Байгаа（認知次第実施Мэдсэн даруй хэрэгжүүлэх）  □無/Байхгүй（　　　　　　　　　） |
| ｄ．資格外活動等の入管法違反又は旅券及び在留カードの取上げ等その他の問題の発生を知ったときは，その旨を地方出入国在留管理局に通報する  Зөвшөөрснөөс бусад үйл ажиллагаа зэргээр Цагаачлалын тухай хууль зөрчих эсвэл гадаад паспорт болон оршин суугчийн үнэмлэхийг хураах болон бусад асуудал гарсныг мэдсэн үед тэр тухай орон нутгийн Гадаадын Иргэн Харьяатын Албанд мэдэгдэнэ. |
| （自由記入/Чөлөөтэй бичих） | □有/Байгаа  □無/Байхгүй | 有・無 Байгаа / Байхгүй |  | 〒 ш/х 　　　－ |  |
| イ　実施言語  Хэрэгжүүлэх хэл | | 語/хэл　　（支援担当者以外の者が通訳を担う場合）通訳者の所属・氏名　　　　　　　　　　　　　 (Дэмжих ажлыг хариуцагчаас өөр хүн орчуулга хийх үед) Орчуулагчийн харьяалах байгууллага, овог нэр | | | | |
| Ⅴ共生施策関係  Хамтран оршин тогтнох бодлоготой холбоотой | | 本計画の作成に当たり、地方公共団体が実施する共生社会の実現のための施策（共生施策）を確認しています。  共生施策を確認した地方公共団体（市区町村）名  ・支援対象者が活動する事業所の所在地 （　　　　　都・道・府・県　　　　　市・区・町・村　）  確認日：　　　　年　　　月　　　日　　確認方法：　□ ホームページ　 □ その他の方法（　　　　　　　　　　　　　　　　　）  備考：  ・支援対象者の住居地  同上  異なる地方公共団体（　　　　　都・道・府・県　　　　　市・区・町・村　）  確認日： 　　　年　　　月　　　日　　確認方法：　□ ホームページ　 □ その他の方法（　　　　　　　　　　　　　　　　　）  備考：  Энэхүү төлөвлөгөөг бэлтгэхдээ орон нутгийн засаг захиргаанаас хамтран оршин тогтнох нийгмийг бүрдүүлэхээр хэрэгжүүлж буй арга хэмжээ (Хамтран оршин тогтнох бодлого)-д тулгуурладаг.  Хамтран оршин тогтнох нийгмийн бодлого хэрэгжүүлж буй орон нутгийн засаг захиргаа (Хот, дүүрэг, тосгон)-ны нэр  ・Дэмжлэг авагчийн ажиллаж буй ажлын газрын байршил (　　　　　нийслэл, муж　　　　　хот, дүүрэг, тосгон　)  Шалгасан өдөр:　　　　он　　　сар　　　өдөр　　Шалгах арга:　□ Вэб хуудас　 □ Бусад арга (　　　　　　　　　　　　　　　　　)  Тайлбар:  ・Дэмжлэг авагчийн оршин суугаа хая  Дээрхтэй ижил  Өөр орон нутгийн засаг захиргаа (　　　　　нийслэл, муж　　　　　хот, дүүрэг, тосгон　)  Шалгасан өдөр:　　　　он　　　сар　　　өдөр　　Шалгах арга:　□ Вэб хуудас　 □ Бусад арга (　　　　　　　　　　　　　　　　　)  Тайлбар: | | | | | | |

（注意）

１　Ⅰ欄は，支援対象者が複数名いる場合であって支援内容が同一の場合に限り，「１　氏名に「別紙の名簿のとおり」と記載し，Ⅰ欄の事項が記載された名簿（任意様式）を添付することとして差し支えない。ただし，申請を同時に行う場合に限る。

２　Ⅱ欄４は，特定技能所属機関自らが１号特定技能外国人支援計画を実施する場合のみ記載すること。

３　Ⅲ欄は，１号特定技能外国人支援計画の全部の実施を登録支援機関に委託する場合のみ記載すること。

４　Ⅳ欄１から９までの「実施予定」欄は，該当するものにチェックをし，実施予定が「有」の場合は実施時期を簡潔に記載し，「無」の場合は当該支援を実施しない理由について括弧内に記載すること。

５　Ⅳ欄１から９までの「委託の有無」欄は，特定技能所属機関が支援の一部を第三者に委託（登録支援機関に委託する場合を除く。）する場合にのみ「有」と記載し，特定技能所属機関が自ら支援を行う場合や登録支援機関に支援の全部を委託する場合には「無」と記載すること。

６　Ⅳ欄１から８までの「支援担当者又は委託を受けた支援実施者」欄は，特定技能所属機関が自ら支援を行う場合や登録支援機関に支援の全部を委託する場合に選任することとされている支援担当者を支援項目ごとに氏名及び括弧内に役職を記載し，特定技能所属機関から委託の一部を受けた第三者が支援を実施する場合は支援の委託を受けた者の氏名及び所在地を記載すること。

なお，Ⅳ欄９の「支援責任者又は支援担当者」欄は，特定技能所属機関が自ら支援を行う場合や登録支援機関に支援の全部を委託する場合に選任することとされている支援責任者又は支援担当者の氏名及び括弧内に役職を記載すること。このうちｂ欄及び自由記入欄については同欄の支援を特定技能所属機関から委託の一部を受けた第三者が実施する場合は支援の委託を受けた者の氏名及び所在地を記載すること。

７　Ⅳ欄１から４まで及び９の「実施方法」欄は，該当するものにチェックをすること。「その他」にチェックする場合は，その実施方法について括弧内に記載すること。

８　Ⅳ欄３アｄ「居室の広さ」について，該当するものを括弧内のチェックボックスから選択すること。

②から④までは、①で有にチェックを付した場合にのみ記載すること。

③は、「自己所有物件」、「借上物件」のいずれかにチェックを付すこと。

④は、例えば以下のような観点から記載し、説明が適切にされなければならない

・ ③が「自己所有物件」の場合：　実際に建設・改装等に要した費用、物件の耐用年数、入居する特定技能外国人の人数等を勘案して合理的であると説明可能な額

・ ③が「借上物件」の場合：　借上げに要する賃料（管理費・共益費等を含み、敷金・礼金・保証金・仲介手数料は含まない。以下同じ。）を、入居する特定技能外国人の人数で除した額

９　Ⅳ欄６イの「対応時間」欄は，対応可能曜日についてその時間帯を記載すること。

(Анхаарах)

1 Ⅰ хэсэгт дэмжлэгт хамаарах этгээд олон хүн байх тохиолдолд бөгөөд дэмжлэгийн агуулга нь ижил байхаас гадна, “1 Овог нэрэнд “Хавсралт дахь нэрсийн дагуу” гэж бичиж, Ⅰхэсгийн зүйлүүдийг бичсэн нэрс (дурын форматаар) хавсаргахад ямар нэг асуудал байхгүй. Гэхдээ зөвхөн өргөдөл өгөх үед л хамт өгөхийг зөвшөөрнө.

2 Ⅱ хэсгийн 4 -г тусгай ур чадварын харьяа байгууллага нь өөрсдөө 1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний дэмжлэгийн төлөвлөгөөг хэрэгжүүлэх тохиолдолд л бичнэ.

3 Ⅲ хэсгийг 1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний дэмжлэгийн төлөвлөгөөний бүх хэрэгжилтийг бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллагад захиалгаар гүйцэтгүүлэх тохиолдолд л бичнэ.

4 Ⅳ хэсгийн 1-с 9 хүртэлх “Хэрэгжүүлэх төлөвлөгөө” хэсгийг тохирох зүйлийг чагталж, хэрэгжүүлэх төлөвлөгөөг “Байгаа” байх тохиолдолд хэрэгжүүлэх хугацааг товч бичих ба “Байхгүй” тохиолдолд тухайн дэмжлэгийг хэрэгжүүлэхгүй байх шалтгааны тухай хаалт дотор бичнэ.

5. Ⅳ хэсгийн 1-с 9 хүртэлх “Захиалан гүйцэтгүүлэх эсэх” хэсгийг зөвхөн тусгай ур чадварын харьяа байгууллага дэмжлэгийн зарим хэсгийг гуравдагч этгээдэд захиалах (бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллагад захиалах тохиолдол үүнд хамаарахгүй) тохиолдолд “Байгаа” гэх бөгөөд тусгай ур чадварын харьяа байгууллага дэмжлэгийг өөрөө хэрэгжүүлэх эсвэл бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллагад бүрэн захиалсан тохиолдолд “Байхгүй” гэж тэмдэглэнэ.

6. Ⅳ хэсгийн 1-с 8 хүртэлх “Дэмжлэг хариуцагч эсвэл захиалга авсан дэмжлэгийн байгууллага” хэсгийг тусгай ур чадварын харьяа байгууллага дэмжлэгийг өөрөө хэрэгжүүлэх эсвэл бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллагад бүрэн захиалсан тохиолдолд томилох ёстой гэж заасан Дэмжлэг хариуцагчийг дэмжлэгийн төрөл тус бүрээр хүснэгтэд овог нэр болон албан тушаалыг нь бичиж, тусгай ур чадварын харьяа байгууллагаас захиалга хүлээн авсан гуравдагч этгээд дэмжлэгийг хэрэгжүүлэх тохиолдолд тухайн гүйцэтгэгч этгээдийн нэр, хаягийг бичнэ.

Ⅳ хэсгийн 9-н “Дэмжлэг хариуцагч болон дэмжлэг гүйцэтгэгч” хэсэгт Тусгай ур чадварын харьяа байгууллага нь өөрөө дэмжлэг үзүүлэх, эсвэл бүртгэлтэй дэмжлэгийн байгууллагад дэмжлэгийг бүрэн хариуцуулах тохиолдолд сонгон томилогдох дэмжлэг хариуцагч болон дэмжлэг гүйцэтгэгчийн овог нэр, хаалт дотор албан тушаалыг бичнэ. Мөн үүн дотор b хэсэг болон чөлөөтэй бичих хэсгийн хувьд, Тусгай ур чадварын харьяа байгууллагаас ажлыг хэсэгчлэн хүлээн авсан хөндлөнгийн этгээдхэрэгжүүлэх тохиолдолд дэмжлэгийн ажлыг хүлээн авсан этгээдийн овог нэр болон байгаа байршлыг бичнэ.

7 Ⅳ хэсгийн 1-с 4 хүртэлх болон 9-н “Хэрэгжүүлэх арга зам” хэсэгт тохирох зүйлийг чагтлах. “Бусад”-г чагтлах тохиолдолд түүний хэрэгжүүлэх арга замын тухай хаалт дотор бичнэ.

8 Ⅳ хэсгийн 3-н ア-н d-д “Байрны талбай”-ны тухайд, тохирох зүйлийг хаалт дотроос сонгож чагтална.

②-с ④ хүртэлх ①-д Байгаа гэж хариулсан тохиолдолд бичнэ.

③-д “Өөрийн байр”, “Түрээсийн байр” хэсэгт тохирох зүйлийг сонгож чагтлана.

④-д жишээлбэл дараах байдлаар бичиж, зөв тайлбарлах ёстой

・③ “Өөрийн байр”-тай байх тохиолдолд: Барилга, засварын бодит зардал, барилгын ашиглалтын хугацаа, оршин суух тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийн тоо зэргийг харгалзанүндэслэлтэй гэж тайлбарлах боломжтой дүн

・③ “Түрээсийн байр”-тай байх тохиолдолд: Түрээслэхэд шаардлагатай түрээсийн төлбөр（СӨХ орсон, барьцааны мөнгө, урамшууллын мөнгө, баталгааны мөнгө, зуучлалын хураамжийг оруулаагүй болно, доормөн адил.）-г оршин суух тусгай ур чадвартай гадаад иргэдийн тоонд хуваасан дүн

9 Ⅳ хэсгийн 6-н イ-н “Шийдвэрлэх хугацаа” хэсгийн шийдвэрлэх боломжтой гарагт түүнийг хэрэгжүүлэх хугацааг бичнэ.

上記の支援は、地方公共団体が実施する共生社会の実現のための施策を踏まえ、適切に実施します。

また，本書面は支援対象者が十分に理解できる言語に翻訳し，支援対象者に交付するとともに，内容について十分に説明しました。

Дээр бичигдсэн дэмжлэгийг орон нутгийн засаг захиргаанаас хамтран оршин тогтнох нийгмийг бий болгохын тулд хэрэгжүүлж буй бодлогын дагуу зохих ёсоор хэрэгжүүлэх болно.

Мөн, энэхүү бичгийг дэмжлэгт хамрагдах этгээдийн хангалттай сайн ойлгох хэл дээр орчуулж, дэмжлэгт хамрагдах этгээдэд хадгалуулахын зэрэгцээ, агуулгыг сайтар тайлбарласан болно.

特定技能所属機関の氏名又は名称  
Тусгай ур чадварын харьяа байгууллагын нэр болон нэршил

作成責任者の氏名  
Боловсруулалт хариуцсан ажилтны овог нэр

本書面について，　　　　語による翻訳文の交付を受け，その内容について説明を受け十分に理解しました。

また、Ⅳ欄９アａの定期的な面談を実施する方法について説明を受け、その内容を十分理解し、　□ 対面とオンラインの併用　 □ 対面のみ　で実施することを希望します。

Энэхүү бичгийг хэл рүү хөрвүүлснийг хүлээн авч, түүний агуулгыг тайлбарлуулж, хангалттай сайн ойлгож танилцсан болно.

Мөн Ⅳ хэсгийн 9-нアａ-н тогтмол ярилцлага хэрхэн явагдах талаар тайлбар авч, агуулгыг бүрэн ойлгож,　□ Биечлэн уулзах болон онлайн ярилцлагыг хослуулах　 □ Зөвхөн биечлэн уулзаж ярилцлага хийхийг хүсч байна.

署　　　　　名　　　　　日　　　　　　　　　　　　　　　　　年　　　　月　　　　日

Гарын үсэг зурсан өдөр　　　　　　　　　　　　　　　　　он　　　　сар　　　　өдөр

１号特定技能外国人の署名

1-р тусгай ур чадвартай гадаад иргэний гарын үсэг